L'ECHO GARLANAIS

Septembre 2018 Numéro 41

Journal municipal

LE MOT DE MONSIEUR LE MAIRE

Chers Garlanaises et Garlanais,

L'été est achevé, et nous voilà revenus aux obligations de la rentrée. Chacun reprend ses activités et les enfants ont retrouvé le chemin de l'école. Cette année, l'effectif connaît une très légère baisse, puisque ce sont 129 élèves qui désormais sont scolarisés. Après enquête et concertation entre les parents, les enseignants et les élus, le rythme scolaire a été modifié et d'un commun accord, nous sommes revenus à la semaine de 4 jours.

Au niveau communal, la période estivale est toujours une période calme et durant ces semaines d'été, les travaux de peinture et de pose des barrières de protection autour de la mairie ont pu se faire sans que cela ne provoque de gêne. Je tiens toutefois à relativiser l'emploi du mot « calme ». En effet, durant l'été, nous avons eu à déplorer de nombreux incidents dus à des actes d'incivilité. Le respect des règles de vie qui permettent de vivre en commun est la base du « bien vivre ensemble ». Aussi, je souhaiterais que chacun d'entre nous se sente concerné par ce type de problème et communique soit à la mairie aux heures et jours d'ouverture, soit directement à la gendarmerie, des faits dont il serait témoin. Je vous en remercie par avance.

Du côté animations communales, les deux événements phares du mois de septembre se sont tenus le week-end des 15 et 16. La fête du Pardon, couplée aux Journées du Patrimoine, sont toujours synonymes d'activités dans le Bourg de la commune. Cette année, notons une nouveauté au programme « Gar-Lanta », jeux de plein-air en équipes, prévus au stade.

Le travail de Jacques Bodilis et Freddy Kervéadou sur la Première Guerre Mondiale se termine. L'importante tâche qu'ils s'étaient fixés de redonner une identité, une vie sous les noms des combattants morts lors du conflit, a permis de retrouver plusieurs d'entre-deux. Nous avons donc pris la décision de procéder à la réfection du Monument aux Morts, l'inauguration se tiendra lors de la cérémonie du 11 novembre. Nous comptons sur votre présence.

Bonne reprise à toutes et tous. *Joseph Irrien*

SOMMAIRE

Le mot de Monsieur le Maire	1
- Incivilités encore et toujours	2
- La rentrée scolaire	2
- Le service FLEXO PMR	2
- Le ruisseau Kervézec retrouve son lit	3
- Commémoration du 11 Novembre	3
- La reprise du Football	
- Nouvelle employée communale temporaire	4
- Foyer Rural : La reprise	4
- Bienvenue aux Soirées Cabarets	4
- État Civil	4
- Centenaire de la première guerre mondiale	5 6

INCIVILITÉS ENCORE ET TOUJOURS !

« Le manque de savoir-vivre et l'agressivité des gens est la première source de stress des Français qui se plaignent d'une multitude d'incivilités ». Ce constat est le résultat d'une enquête IPSOS datant de 2011.Au vu des événements qui se passent sur notre commune depuis 2 ou 3 mois, il semblerait qu'en sept ans, le mal dont nous souffrons ne se soit pas atténué, bien au contraire… Force est de constater que ce qui est construit par une communauté ou acquis par des individus fait l'objet de détériorations voire de destructions.

Ces incivilités de la vie quotidienne, de plus en plus fréquentes, pèsent sur l'ensemble des comptes publics car il faut bien remettre en état !

Le Maire et les élus ont décidé de systématiquement porter plainte auprès de la gendarmerie pour permettre des investigations sur les lieux ayant subi des dégradations, recueillir des témoignages et identifier si possible les auteurs.

Abribus Pors Mocaer

RENTRÉE SCOLAIRE

L'été indien, cette expression qui désigne une période de beau temps à l'arrivée de l'automne, a trouvé tout son sens pour désigner le soleil qui a accompagné et continue d'accompagner les enfants pour la rentrée et les premiers jours de classe.

Aux dires des parents et des élus présents, cette rentrée s'est aussi faîte dans le calme.

129 élèves ont retrouvé le chemin de leurs classes. Mis à part les plus jeunes qui ont fait leurs premiers pas en maternelle, parfois en versant des larmes, pour les plus grands, la rentrée n'est pas que synonyme de travail, c'est également le lieu des jeux, des rires avec les copains! En concertation avec l'équipe enseignante et les familles, les élus ont décidé de revenir à la semaine de 4 jours.

Les horaires scolaires sont désormais le lundi, mardi, jeudi et vendredi de 8h45 à 12h et de 13h45 à 16h30.
La pause méridienne comporte toujours 2 services de cantine pour privilégier un temps de déjeuner plus calme pour les plus jeunes.

Nous souhaitons à tous : famille, enseignants et enfants une excellente année scolaire.

A vos agendas: Le 5 décembre Marché de Noël à partir de 10h à la salle Ti Gwer organisé par L'APE.

LE SERVICE FLEXO PMR

Flexo PMR est un service à la demande spécialement adapté pour les personnes à mobilité réduite sur tout le territoire de Morlaix Communauté.

Ce service concerne tous les déplacements (loisirs, achat, travail,…), hors déplacements médicaux.

Il est accessible aux personnes détenant une carte d'invalidité de 80% minimum, une carte canne blanche ou étoile verte (malvoyant ou non-voyant), ainsi qu'aux personnes en court séjour bénéficiant d'un service similaire dans une autre ville.

Ce service, de transport en commun, dessert les 27 communes de l'agglomération morlaisienne et fonctionne d'adresse à adresse. La tarification est la même que sur l'ensemble du réseau Linéotim.

Pour réserver, vous pouvez joindre :

- l'agence commerciale par téléphone au 02.98.88.82.82
- formuler votre demande en ligne sur www.tim-morlaix.com, rubrique « Espace Clients/pré-réservation Flexo ».

Un guide du voyageur est à votre disposition à l'accueil de la Mairie.

Linéotim
VIVONS LES MOBILITÉS !

LE RUISSEAU KERVÉZEC RETROUVE SON LIT

Le ruisseau Kervézec, affluent du Dourduff, qui de mémoire d'anciens garlanais, avait été détourné pour alimenter un lavoir, a retrouvé cet été son lit d'origine.

Ces travaux, menés en collaboration entre le Syndicat Mixte du Trégor et la municipalité, avec l'aval de la Police de l'eau, ont été rendus nécessaires puisque le cours d'eau venait heurter le remblai avec un angle à 90° conduisant ainsi à sa dégradation.

La circulation devenant à cet endroit, au lieu-dit « Belle Fontaine » trop dangereuse.

Sur proposition de Sébastien Le Goff, technicien rivière, au Syndicat Mixte du Trégor, le ruisseau Kervézec a retrouvé son lit d'origine.

« En replaçant le ruisseau dans son lit d'origine, on remet en ordre de marche les échanges entre le ruisseau et la nappe d'accompagnement, cette mesure est bénéfique pour l'amélioration de la qualité de l'eau » c'est ainsi que Sébastien Le Goff justifie son choix.

Il a fallu débroussailler, abattre des arbres, en élaguer d'autres, creuser le nouveau lit de la rivière et rajouter 2m de buse.

La dernière étape des travaux a consisté à rétablir le remblai le long de la route pour permettre aux automobilistes de circuler en toute sécurité.

COMMÉMORATION DU 11 NOVEMBRE

Comme vous avez pu le lire dans l'éditorial, le travail de recherche sur les poilus garlanais, morts lors de la Grande Guerre, est achevé.

Il s'agissait, de redonner une identité à ces hommes : Qui étaient-ils ? Quels parcours avaient été les leurs avant leurs disparitions ? Avaient-ils des familles? Quels métiers exerçaient-ils?.....

Ces recherches ont nécessité la consultation d'un nombre très conséquent de documents d'archives. Elles ont permis d'identifier 7 soldats, morts lors des combats, dont les noms ne figuraient sur aucun Monument aux Morts.

Cette injustice est rétablie et leurs noms vont désormais apparaître sur le Monument aux Morts de Garlan.

Pour présenter la vie des soldats et des prisonniers durant la première Guerre Mondiale, une exposition se tiendra dans la salle Ti Gwer du 5 au 12/11.

La chorale de Garlan a souhaité s'associer et elle se produira le samedi 10/11 à 20h salle Ti Gwer pour vous faire écouter 5 chants d'époque.

Jacques Bodilis et Freddy Kervéadou, aborderont la condition des soldats, à partir de documents retraçant la vie d'un garlanais, le soldat Lejeune.

Le dimanche 11/11, la célébration du centenaire de l'Armistice, sera l'occasion de procéder à l'inauguration du Monument aux Morts comportant les nouvelles plaques de marbre.

LA REPRISE DU FOOTBALL

L'US Garlanaise retrouve des couleurs. Grâce à un groupe de jeunes joueurs originaires de Garlan et des environs, et grâce au travail effectué depuis 4 ans par l'ancien bureau, le club décide de retenter l'aventure. Sous la présidence de Gilles Le Goff, une nouvelle saison se prépare entre remise en état du terrain et des locaux, enregistrement des licenciés et organisation des jours de match. Après un premier match officiel en coupe du conseil général le 16 septembre dernier (photo ci-dessus), les débuts sont prometteurs. Le premier match de championnat se déroulera le 7 octobre.

L'USG remercie la nouvelle équipe de dirigeants et les 22 nouveaux licenciés pour leur investissement dans cette belle aventure.

SERVICES

MAIRIE : 02 98 79 13 48
Fax: 02 98 79 13 85
Courriel: *garlan.mairie@wanadoo.fr*
www.garlan.fr Fb :mairie de garlan
Ouverture :
- Lundi: 8h30-12h00
- Mardi: 8h30-12h00 13h30-17h30
- Mercredi: 8h30-12h00
- Jeudi: 8h30-12h00 13h30-17h30
- Vendredi: 8h30-12h00 13h30-17h00
- Samedi: 9h00-12h00

POSTE : 02 98 79 13 64
Ouverture :
- Tous les matins de 9h à 12h
Sauf le mercredi
Levées
- 15h tous les jours / 12h samedi

CIMETIERE :
Ouverture :
- Tous les jours de 8h à 19h30

LE FOURNIL DE GARLAN : 02.98.
Fermé le dimanche après-midi et le lundi
Mardi au samedi : 7h - 13h
15h- 19h
Dimanche : 7h- 13h

L'ATELIER DE SABRINA : 02.98.69.76.32
fermé le mercredi et le dimanche
-Lundi au vendredi : 9h - 12h
14h - 18h30
-Samedi : 9h00 - 17h00

LE WELCOME : 02 98 79 10 56
-Lundi, mardi, jeudi, vendredi : 7h - 20h
-Mercredi, dimanche : 8h- 13h
-Samedi : 8h - 20h

L'ATELIER : 09 51 29 34 00
Fermé le samedi et le dimanche
- du lundi au samedi : 9h -12h30
14h - 18h

DECHETTERIE : Le Pilodeyer
Fermé le dimanche
- Lundi au Samedi: 9h - 12h
14h - 17h*
* fermeture à 18h du 1 avril au 31 octobre

BIBLIOTHEQUE :
-Samedi : 11h - 12h toute l'année
-Dimanche : 10h30 - 11h30 toute l'année
-Vendredi : 14h - 15h en période scolaire.

Directeur de la publication: Joseph Irrien
Secrétariat de rédaction: Catherine Querrou
Comité de rédaction: Joseph Irrien, Catherine Querrou, Jacques Bodilis, Emma Kervéadou, Paul Tanini, David Guesnerie

NOUVELLE EMPLOYEE COMMUNALE TEMPORAIRE

Christelle BARRE est employée sur la commune depuis le mois de mai 2018, en remplacement de Marie-Christine…. Au mois de septembre, elle a signé avec la commune, un contrat pour l'année scolaire 2018/2019 pour un poste très polyvalent :

- Elle assure tous les jours, avec Jocelyne, la surveillance de la cour de récréation au moment du déjeuner des enfants, de 12h à 13h35
- Elle assure également, tous les soirs, la garderie
- Elle prend en charge le ménage des locaux scolaires le mercredi et le samedi
- Elle seconde Anna, en tant que ATSEM, le vendredi en Petite Section, en remplacement d'Elodie

Christelle a longtemps vécu en Région Parisienne et elle apprécie, depuis 2001, de goûter aux charmes de la Bretagne. Christelle est titulaire d'un CAP Petite Enfance et a de nombreuses années d'expériences auprès des enfants.

FOYER RURAL : LA REPRISE

C'est la rentrée….
Pour les petits et les grands, les vacances d'été sont maintenant derrière nous.
Dans les jours à venir, toutes les sections auront ou vont démarrer leur activité.
Ce sont, cette année, 14 activités qui vous sont proposées.
En encart de ce numéro de septembre 2018 de l'Echo Garlanais, vous trouverez le flyer descriptif permettant de prendre connaissance de l'intégralité des activités.
Les inscriptions qui n'ont pu être faites lors du forum, sont toujours possibles auprès des responsables d'activités.

Le maître mot est de pratiquer une activité de loisir dans une ambiance chaleureuse et familiale. Cette saison qui s'ouvre va vous apporter des plaisirs certains et des joies nouvelles.

BIENVENUE AUX SOIRÉES CABARETS

Le vendredi 12 et samedi 13/10, se tiendront, à partir de 19h, les 2 soirées « Cabaret ». Ce sera la 8ième édition de ces manifestations. Gageons qu'elles rencontrent autant de succès que les cuvées précédentes. En tout cas, elles peuvent être consommées sans modération!

ÉTAT CIVIL

Naissances :

- Lizenn GUESNERIE, née le 22 juin à Morlaix, fille de David GUESNERIE et de Enora LE CLOIREC

- Alicia MOAL FALCHIER, née le 24 juin à Morlaix, fille de Mickaël FALCHIER et de Elodie FALCHIER

- Charline MILIN, née le 21 juillet à Morlaix, fille de Dorian MILIN et de Gaëlle QUILLEVERE

***Décès**:*

- Jean PUIL, décédé le 15 juillet à Garlan, né le 27 mai 1930

- Cédric NOIRBENNE, décédé le 11 août à Garlan, né le 11 mai 1975

- Marie Claire MÉRER, décédée le 25 août à Lanmeur, née le 4 février 1947

- Marcel, Hubert BELLEC, décédé le 17 septembre à Morlaix, né le 11 mars 1933.

CENTENAIRE DE LA PREMIERE GUERRE MONDIALE

Correction du document précédent : une erreur s'est glissée dans le paragraphe concernant le maréchal des logis Campion. Il faut lire : il a une sœur Marie Françoise qui se mariera en 1921 avec Jean Piriou dont le fils Yves, capitaine tué à Dien Bien Phu, a donné son nom au square situé à côté de la boulangerie.

Bilan du trimestre : la fin est proche

En juillet, pour la première fois une percée importante est réalisée en Champagne. Le front allemand cède sur 45km. Le commandement allemand est désemparé, les hommes et le matériel manquent pour reconquérir les espaces perdus. En août, l'armée allemande est submergée par une offensive entre l'Ancre et l'Aisne, qui ne permet pas aux allemands de se rétablir sur des positions défensives (L'Ancre est une rivière française du nord du département de la Somme et du Pas-de-Calais, dans la nouvelle région Hauts-de-France, affluent droit du fleuve la Somme).

Au cours de ce mois d'août, le comportement de l'armée allemande laisse apparaître des signes de faiblesse. Certaines unités en première ligne fuient les combats sans opposer beaucoup de résistance, d'autres, se rendent rapidement et leurs pièces d'artillerie sont récupérées. Quand la nouvelle de cette débâcle parvient au général Ludendorff, chef d'état-major général adjoint, il qualifiera en particulier le 8 août de « jour de deuil de l'armée allemande ».

En septembre, devant les offensives alliées, le front craque partout et permet de reprendre aux allemands les territoires perdus depuis 1914. L'idée générale du maréchal Foch est de maintenir la pression sur les allemands pour les empêcher de se rétablir sur des lignes de défense préparées.

Dans les autres théâtres d'opérations, les Alliés remportent des succès majeurs. Sur le front de Macédoine, le général Franchet d'Esperey qui commande les forces alliées en Orient lance sa grande offensive le 15 septembre 1918. Français, Grecs et Serbes percent les lignes germano-bulgares dans la région du Vardar, aboutissant en quelques jours à l'effondrement du front.

Acculées, les troupes bulgares demandent et signent un armistice le 29 septembre 1918.

La situation militaire et les troubles révolutionnaires à l'intérieur du pays contraignent l'Allemagne à entamer des pourparlers dès le 16 septembre.

Soldats garlanais morts au second trimestre 1918

Cozanet Jean : Jean est né à Plougonven le 31 août 1900 dans une famille de 6 enfants dont deux frères ainés seront marins pour la durée de la guerre.

Mel François Marie : François Marie est né le 29 septembre 1900 à Garlan, à Kerrohan, ferme de Chapelendy. Il est le 7ième enfant sur 9 et 5ième garçon. Deux de ses frères mourront en bas âge. Ses trois frères ainés feront toute la guerre, deux dans la marine et un comme fantassin.

Jean Cozanet et **François Marie Mel** se sont engagés le même jour pour la durée de la guerre, le 28 août 1918 à la mairie de Brest. Ils décèderont à un jour d'intervalle : Jean le 5 septembre 1918 et François Marie le 6 septembre à l'hôpital maritime de Brest « des suites de grippe à forme pulmonaire », autre nom de la grippe espagnole.

L'un venait d'avoir 18 ans et l'autre ne les avait pas encore. Jean est inhumé dans le cimetière de Kerfautras, à Brest.

Colory Louis Marie : Louis Marie est né le 7 janvier 1883 à Garlan, à Mezou Manach. Il était journalier agricole.

Réformé en 1904 pour des problèmes aux pieds, il est appelé en 1914 et affecté à Nantes au sein d'une section d'infirmiers militaires. Il est par la suite muté dans d'autres sections d'infirmiers avant d'être affecté au 7ième RI puis au 49ième RI régiment, au sein duquel, il est tué le 30 septembre 1918 à Allemant dans l'Aisne (village situé au nord-est de Soissons, théâtre des sanglants combats de 1917 lors de l'offensive du chemin des Dames).

Le 49ième RI qui vient de relever la légion étrangère engage le combat contre l'ennemi adossé à la ligne Hindenbourg où attaques et contre-attaques se succèdent. C'est dans le cadre de ces combats que Louis Marie trouve la mort.

CENTENAIRE DE LA PREMIERE GUERRE MONDIALE

Le Roux René Marie : il est né le 30 décembre 1898 à Garlan, Bonne Rencontre. Son père était cabaretier. Il est le cadet des quatre enfants dont deux décèderont en bas âge.

Il est incorporé au 118 RI le 1 mai 1917 et part au front après avoir fait sa formation le 21 décembre 1917. Il servira successivement au 151ième RI puis au 154 RI. Il est tué le 30 août 1918 à Catigny, dans l'Oise, lors des combats qui voient les allemands reculer de façon significative. C'est d'ailleurs les derniers jours de combat de son régiment, celui-ci ayant été mis au repos après plus de 10 jours de combat ininterrompu. Il devait reprendre l'offensive le 11 novembre. René Marie est inhumé au cimetière militaire de Cuts (Oise) tombe 954.

Entrée de la nécropole nationale de Cuts

La grippe espagnole (article coécrit avec Emma Kervéadou)

La grippe espagnole est une épidémie qui, entre 1918 et 1919, a fait 50 millions de morts en pleine première guerre mondiale, soit le triple de la guerre elle-même. Elle fut surnommée « la grande tueuse ». Cette grippe nommée espagnole n'avait rien d'espagnole ! En effet, ce sont les soldats américains venus aider les alliés qui ont apporté cette grippe à Bordeaux et Brest.

C'est de là que le virus s'est propagé sur tout le continent en faisant des millions de morts sur son passage. Il faut également savoir que cette grippe tue des hommes jeunes et en pleine santé jusqu'à 400 par jour rien qu'en France. Imaginez les dégâts parmi les soldats sur le front ! Les alliés ne souhaitent donc pas que l'ennemi l'apprenne, la censure est donc de mise. Personne ne communique sur l'épidémie sauf l'Espagne qui n'est pas engagée dans le conflit et qui n'a donc rien à cacher. On sait désormais que l'épidémie est dû à un virus A(H1N1), probablement transmis par des canards sauvages en Chine et transporté aux Etats-Unis par des immigrants.

A partir de mai 1918, le virus se développe à partir du port de Brest. Les troupes Françaises, Britanniques, et Américaines sont violemment touchées. La sévérité des cas amène même les médecins à penser qu'il s'agit d'une « peste pulmonaire ». La propagation du virus est également due au retour des combattants dans leurs pays d'origine à partir du 11 novembre 1918 mais également à l'affaiblissement de la population, dû au manque de nourriture, à la fatigue et précarité de la médecine de l'époque.

Revenons à Brest : fin septembre, 3000 hommes débarquent sous le commandement du Colonel Butler. Mille deux cents sont grippés et une centaine de soldats sont décédés au cours de la traversée. Il fait froid et il pleut à Brest, le camp de Pontanézen est une mare de boue. La situation sanitaire est dramatique et un rapport du 8 octobre 1918 mentionne 12 000 malades dans le camp et le décès de 250 soldats dans la journée.

<- Camp de soins

L'épidémie s'étend de façon fulgurante mais sa durée est brève. Les autorités américaines ont obtenu un carré au cimetière de Kerfautras pour enterrer leurs morts. Celui-ci ne suffisant pas, la municipalité de Lambézellec accepte de céder 2 parcelles contiguës au cimetière de Pen ar Vally. Les corps y sont transférés par fourgons, de jour comme de nuit, à la vue des habitants. Un arrêté du maire de Brest précise en septembre 1918 que les morts devront être ensevelis dans les 24h qui suivent le décès. Cette décision, contraire aux mœurs locales, traumatise la population qui doit accepter les enterrements nocturnes.

Les habitants de Lambézellec garderont un moment le souvenir de cette triste période. La guerre finie, il faudra réouvrir les tombes pour rapatrier les corps vers les USA ou dans un cimetière de l'Est de la France.

Des personnalités disparaissent, touchées par l'épidémie comme le poète français Guillaume Apollinaire, le 9 novembre ou le dramaturge Edmond Rostand, le 2 décembre. "Suivant un vieux cliché, quand on parle de la grippe espagnole, on dit souvent qu'elle a causé plus de décès que la guerre. En France, ce n'est pas le cas. Il y aurait eu 240 000 morts de la grippe contre 1 400 000 soldats tués durant le conflit", relativise cependant Anne Rasmussen, professeure d'histoire des sciences à l'Université de Strasbourg.